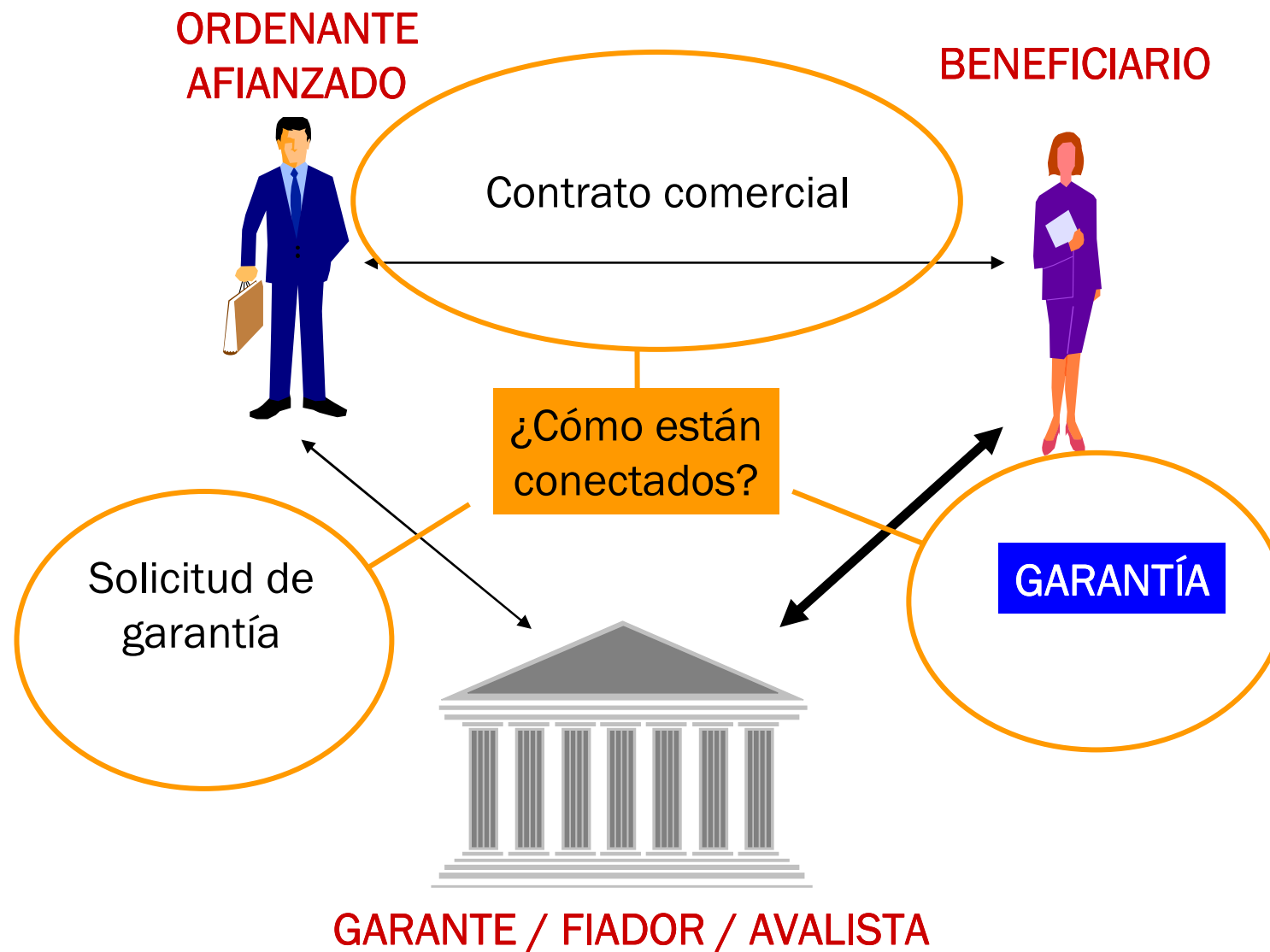




Las nuevas *Reglas uniformes relativas a las
garantías a primer requerimiento*
URDG 758

Andreu Vilà
Director de Trade Finance

Las Palmas de Gran Canaria





- Garantía accesorias
 - El **garante** (banco, compañía aseguradora) puede **aducir las excepciones y defensas**, derivadas del contrato comercial, que correspondan al deudor-avalado en su relación con el acreedor-beneficiario.
 - el beneficiario debe presentar “evidencia del incumplimiento” del deudor
 - sólo puede reclamar lo “incumplido”
 - Fianza [Cod. Civil: 1822-1856] - *suretyship, Bürgschaft, cautionnement, fidejussione, kafala...*
- Garantía independiente
 - a primer requerimiento
 - no es preciso evidencia de incumplimiento
 - instrumento abstracto

El presente aval se presta con carácter solidario, renunciando el avalista a los derechos de orden, excusión y división, de acuerdo con los artículos 1831 y 1837 del Código Civil.

- El **beneficio de orden** - en caso de incumplimiento, el fiador deberá guardar una prelación (orden) y primero reclamar al deudor principal y después al fiador.
- El **beneficio de excusión** - el fiador puede requerir al acreedor para que se dirija en primer término contra los bienes del deudor principal antes de dirigirse contra él.
- El **beneficio de división** - si hubiera dos o más fiadores de una misma deuda, ésta tendrá que ser dividida entre ellos por partes iguales.



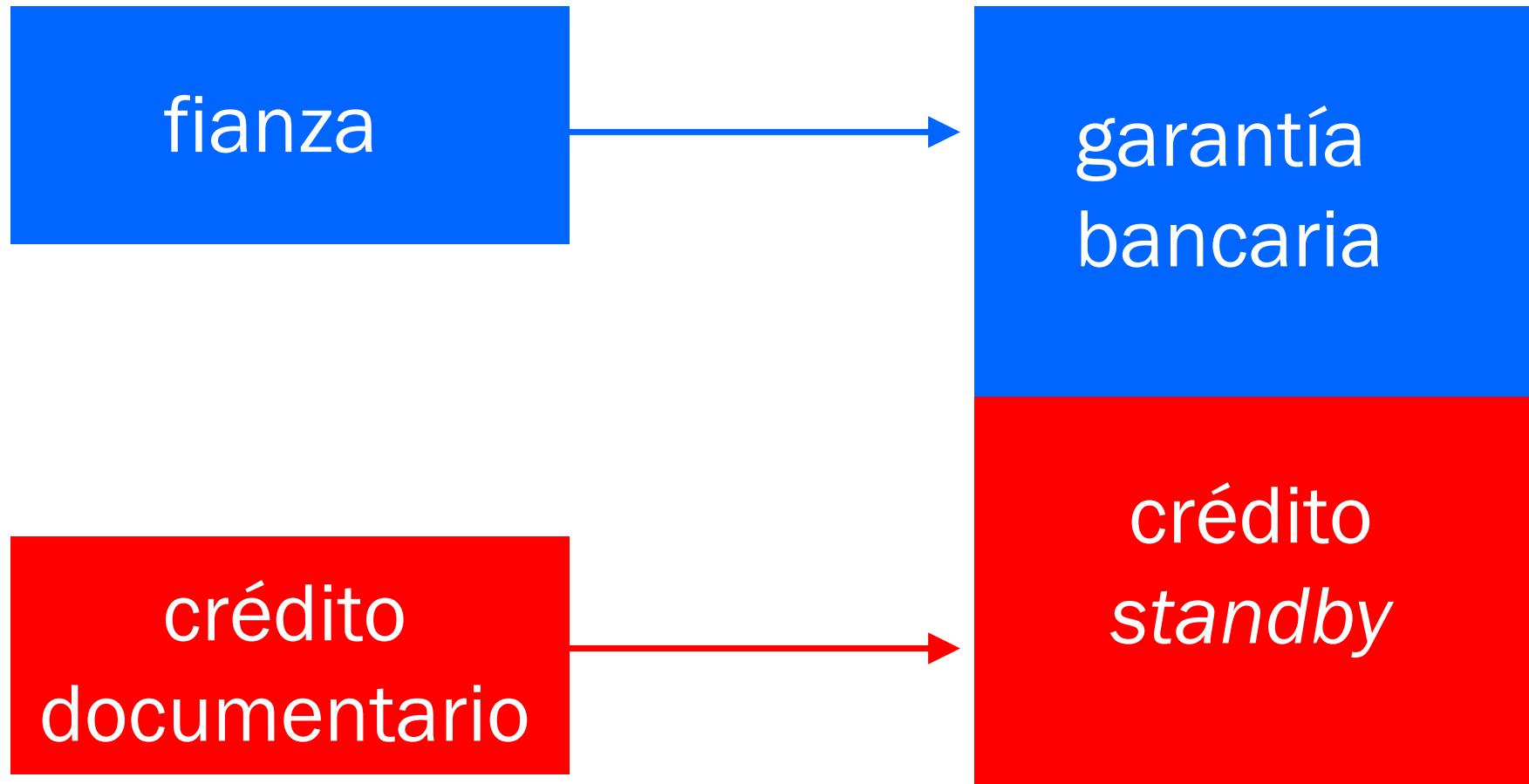


- Vendedor
 - Cancelación unilateral del contrato durante el período de ejecución.
 - Riesgo de impago.
 - Coberturas:
 - Crédito documentario, seguro de crédito, *forfaiting*
 - **Garantía bancaria** (de pago)
- Comprador
 - Falta de entrega o entrega no conforme.
 - Incumplimiento de las obligaciones de mantenimiento.
 - No devolución de un pago anticipado.
 - Coberturas:
 - **Garantía bancaria**
(buena ejecución / mantenimiento / pago anticipado)

- Tanto desde el punto de vista conceptual como terminológico, el mundo de las garantías está marcado por una cierta confusión,
 - especialmente en el ámbito internacional, influido por la terminología británica y americana, aunque también francesa y alemana.
- Terminología utilizada por la CCI
 - **fianza** (*suretyship*): garantía de carácter accesorio
 - **aval** (*aval*): garantía sobre un efecto
 - **garantía bancaria** (*bank guarantee*): garantía independiente
 - el término **bond** se evita por ser especialmente confuso



- Legalmente sinónimos
 - Indemnizar rápidamente al beneficiario por incumplimientos del ordenante en una relación contractual subyacente.
 - Sustituto de efectivo (pago o depósito).
- Garantía:
 - Desarrollo europeo desde los años 70
 - “a primer requerimiento”
 - “garantía bancaria incondicional”
 - “garantía independiente”





- (¡!) Legalmente *un Standby no es más que una Garantía con otro nombre.*
- El *Standby* ha evolucionado hacia un instrumento de garantía “todo terreno”.
- *Direct pay standby* (“exclusivo” *Standby*)
 - ejecución por cumplimiento
 - alternativa a la Orden de Pago Documentaria
- Diferencias prácticas
 - por aplicación de reglas
 - por cuenta del propio garante
 - pagadero (disponible) en cajas distintas de las del emisor
 - transferible (ahora también en URDG758)
 - pago diferido
 - con confirmación (vs. garantías indirectas)

Garantía indirecta

Confirmación de garantía (*standby*)



Garantía indirecta

Confirmación de garantía (*standby*)



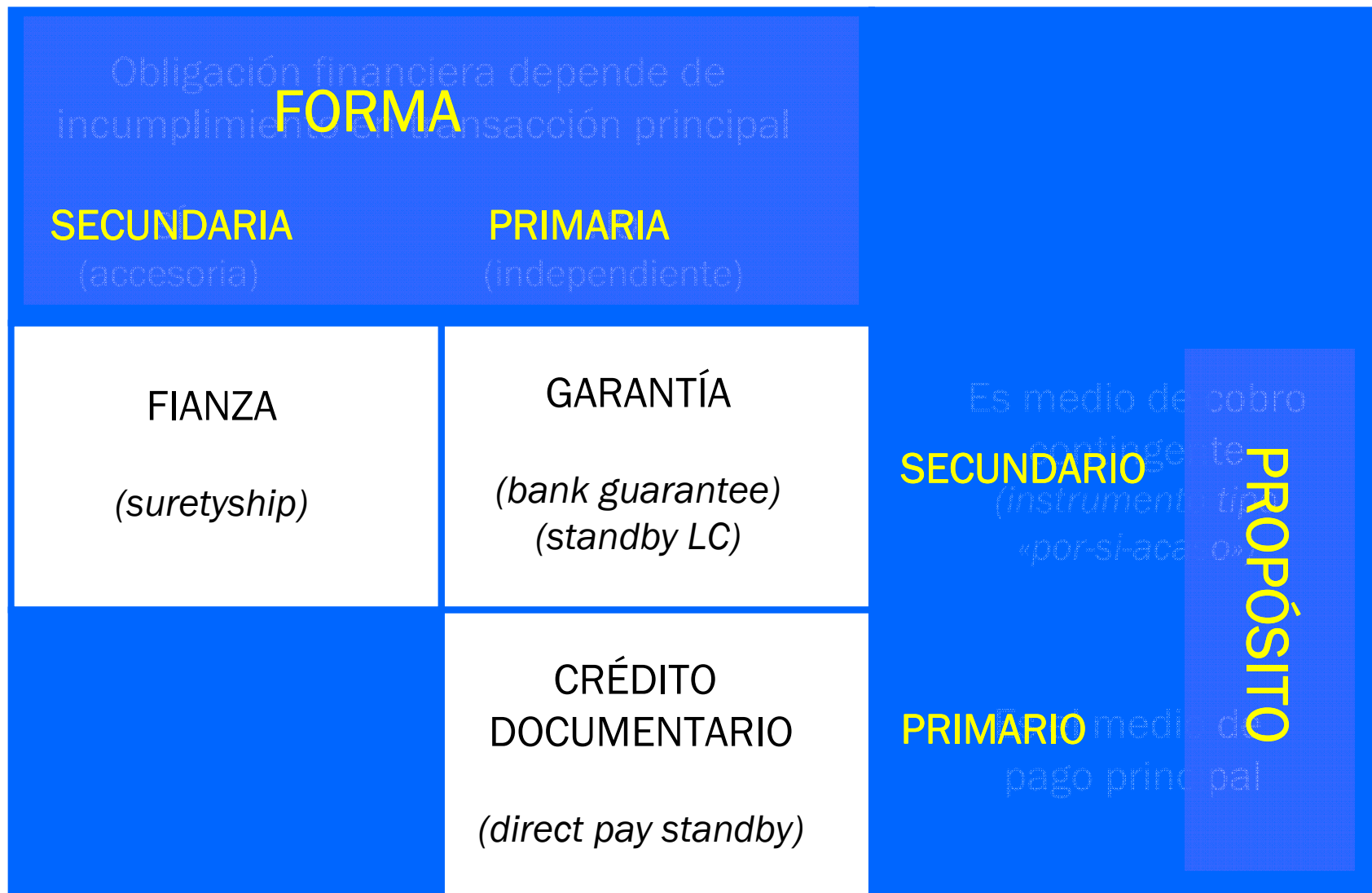
- Por exigencia legal o por ventaja comercial
- Ventajas para el beneficiario
 - la garantía se regirá por las leyes y las prácticas de su país,
 - el riesgo de transferencia de divisas (riesgo país) desaparece,
 - tiene fácil conocimiento de la solvencia del garante,
 - la relación con el garante es más simple,
 - el garante estará más dispuesto a "tomar partido" por el beneficiario, especialmente si éste es su cliente,
 - los pagos se efectuarán con mayor celeridad y sin demoras injustificadas,
 - resulta mucho más difícil el establecimiento de mandatos judiciales bloqueando el pago.



- Promesa de carácter **independiente** hecha por un banco (**garante**) de pagar a un tercero (**beneficiario**) una **suma determinada**
 - a su simple reclamación o
 - a su reclamación acompañada de otros documentos,
 - con arreglo a las cláusulas y cualesquiera condiciones documentarias de la obligación,
 - donde se indique que el pago se debe
 - en razón de la omisión en el cumplimiento de una obligación,
 - o por dinero prestado o adelantado,
 - o a raíz de una deuda vencida.

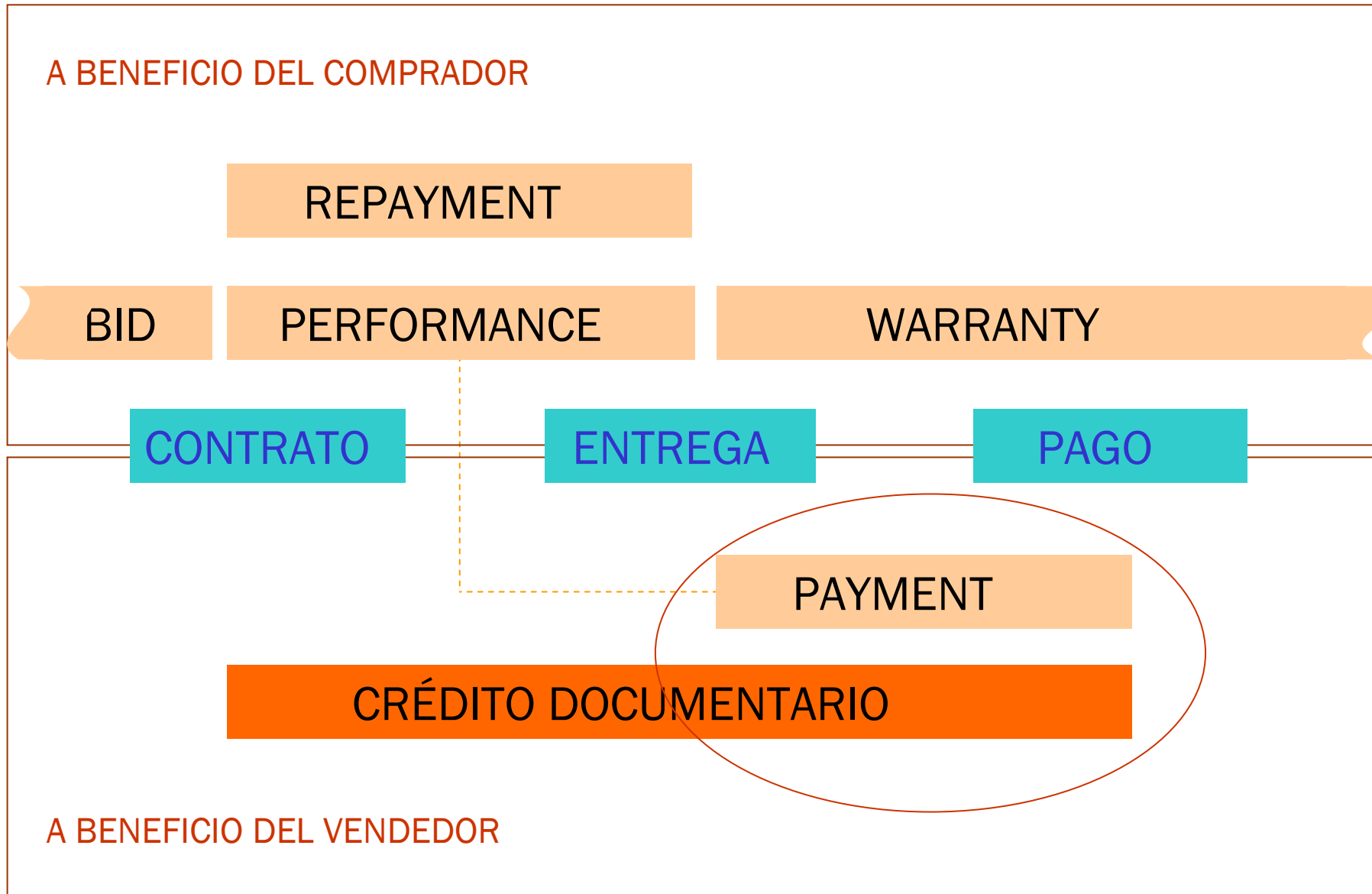
- *Carácter abstracto del compromiso de pago*
 - obliga al garante por el mero hecho de la emisión.
 - lo único que obliga al garante es la emisión.
 - la promesa del garante es unilateral e independiente de la causa.
- *Independencia de la garantía*
 - *inexistencia de vínculos*
 - *respecto a la transacción subyacente que la ha causado,*
 - los derechos y las obligaciones creados por la garantía son independientes y separados de los que pudieran derivarse del contrato subyacente; no existe vínculo entre ambos.
 - excepto por fraude manifiesto.
 - *respecto a la relación entre el garante y el afianzado,*
 - el garante no puede rechazar el pago al beneficiario alegando un incumplimiento del afianzado en la relación contractual entre ambos.

- *Carácter documentario de la garantía,*
 - el garante paga por los documentos establecidos en la garantía.
 - importe, validez, condiciones y finalización dependen únicamente de la garantía.
 - al garante no le corresponde investigar hechos externos a la garantía.
- *La demanda debe cumplir con los términos de la garantía,*
 - el beneficiario sólo tiene derecho a la reclamación si cumple con los términos y las condiciones establecidas en la garantía.
- *La obligación de examen de la reclamación por parte del garante se limita a la aparente conformidad de los documentos,*
 - no es responsable respecto a su exactitud o a su autenticidad.
- *La obligación del garante se limita a actuar de buena fe y con un cuidado razonable.*
 - no responde por hechos que no controla.
- *La garantía es independiente de la contragarantía.*





- Licitación
 - (*Tender o Bid Guarantee*)
- Buena ejecución
 - (*Performance Guarantee*)
- Pago anticipado
 - (*Advance Payment o Repayment Guarantee*)
- Mantenimiento
 - (*Maintenance Guarantee o Warranty Guarantee*)
- Pago
 - (*Payment Guarantee*)





- Organismos públicos:
 - Aduanas
 - Tránsito Comunitario
 - DGCE (por PAC)
 - Cuadernos ATA
- Facilidades crediticias
- Avaes de efectos
- *Letter of Indemnity*
 - Por negligencia bancaria (p. ej., BL extraviado)
 - No imputable al banco (p. ej., BL en camino)
- *Comfort Letter*



- Convención de las NNUU sobre Garantías Independientes y Cartas de Crédito *Standby* (1995) UNCITRAL / CNUDMI
 - en vigor desde 1 de enero de 2000 en Bielorrusia, Ecuador, El Salvador, Kuwait, Panamá, Túnez, Gabón, Liberia.
 - EEUU: firma en 1997, sin ratificar hasta la fecha.
- Para garantías independientes y cartas de crédito *standby*, es decir obligaciones bancarias de
 - **carácter documentario**: se paga contra un documento o unos documentos determinados (al igual que un crédito documentario comercial).
 - **carácter secundario**: solo se recurre a ellas ante el incumplimiento del ordenante de la obligación contractual causal (a diferencia de los créditos documentarios comerciales).
 - **carácter independiente**: la obligación bancaria es independiente del contrato subyacente que la ha causado (al igual que un crédito documentario comercial y a diferencia de la fianza).

- **Reglas Uniformes de la CCI Relativas a las Garantías de Primer Requerimiento**
(ICC Uniform Rules for Demand Guarantees)
Publicación CCI 758 (URDG 758)
- **Usos Internacionales Relativos a los Créditos Contingentes**
(ISP98 International Standby Practices)
Publicación CCI 590 (ISP98)
- **Reglas y Usos Uniformes Relativos a Créditos Documentarios**
(ICC Uniform Rules for Documentary Credits)
Publicación CCI 600 (UCP600)

INDEPENDIENTES

- **Reglas Uniformes de la CCI para Fianzas Contractuales**
(ICC Uniform Rules for Contract Bonds)
Publicación CCI 524 (URCB 524)

ACCESORIAS



- El UCC es el código comercial uniforme en los EEUU.
- Elaborado por iniciativa privada, tiene efectos legales en la medida en que ha sido aprobado por los estados.
- El artículo 5 se refiere a los créditos documentarios (y *standbys*).
- Influencia sobre ISP98, UCP600, URR725...
- Unos ejemplos:
 - "Nominated person" means a person whom the issuer (i) designates or authorizes to pay, accept, negotiate, or otherwise give value under a letter of credit and (ii) undertakes by agreement or custom and practice to reimburse.
 - If there is **no stated expiration** date or other provision that determines its duration, a letter of credit **expires one year after** its stated date of **issuance** or, if none is stated, after the date on which it is issued.
 - A letter of credit that **states that it is perpetual** expires **five years after** its stated date of **issuance**, or if none is stated, after the date on which it is issued.

- 1978 – Uniform Rules for Contract Guarantees (URCB 325)
 - Precisaba sentencia judicial o laudo arbitral
- 1983 – Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (UCP 400)
 - Daba cobertura a los *standby*
- 1992 – Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG 458)
 - Búsqueda de equilibrio entre ordenante y beneficiario
- URDG 758:
 - Proceso de revisión iniciado en 2007
 - Aprobadas en 2009
 - Entrada en vigor el **1 de julio de 2010**



- Normas privadas de buenas prácticas aplicables por **incorporación expresa**
- No tratan lo que corresponde a las **leyes nacionales** (p. ej., fraude)
- Las partes pueden **excluir o modificar** apartados de las reglas
- No incluyen garantías por cuenta del propio garante
- Intentan **equilibrar los intereses** de beneficiario y ordenante
 - Ordenante renuncia a oponerse a la ejecución por el beneficiario
 - Beneficiario deberá indicar la causa de incumplimiento del ordenante
 - La garantía es independiente y documentaria



- Sujeción **expresa**
 - Sin sujeción: ¿Podrían aplicarse en tanto que práctica comercial?
- **Vinculan a todas las partes**, salvo en lo que se modifique o excluya
 - El texto escrito prima sobre la norma de referencia (Art. 12)
- Contragarantía solicita
 - emitan garantía sujeta a URDG
 - contragarantía también queda sujeta a URDG
 - [a la inversa no: la garantía no queda sujeta por el hecho que la c/g lo esté]
- **Ordenante** de garantía sujeta a URDG
 - adquiere **derechos y obligaciones de URDG**



- **Garantía** significa cualquier compromiso firmado, como quiera que se denomine o describa, que disponga el **pago contra la presentación de un requerimiento conforme**.
→ Cualquier denominación: nominalmente incluiría *standbys*
- **Ordenante** – obligado en la relación subyacente (puede ser distinto de la) **Parte instructora** – responsable de indemnizar al garante
- **Requerimiento** significa un **documento firmado** por el beneficiario solicitando el pago en virtud de una garantía.
→ **Carácter documentario**
- **Presentación conforme** es la que cumple
 - en primer lugar con las **condiciones de la garantía**,
 - en segundo lugar **con las URDG** y
 - en tercer lugar con la **práctica bancaria internacional para garantías**.



- **Relación subyacente** significa el contrato, las condiciones de la oferta o cualquier relación entre el ordenante y el beneficiario en los que se fundamente la garantía.
- **Fecha de vencimiento** – fecha última para presentación de un requerimiento.
- **Hecho de vencimiento** – hecho que provoca el vencimiento (inmediato o futuro) de la garantía
 - contra presentación del documento requerido, o
 - determinable por el garante al identificar abonos o adeudos en cuenta.
- **Vencimiento** significa
 - la fecha de vencimiento o
 - el hecho de vencimiento o,
 - si se especifican ambos, el primero que ocurra.

[¡! Combinar con fecha de vencimiento para evitar garantías indefinidas por no ocurrencia del hecho]



- Expresiones en relación con un período
 - *from* (desde), *to*, *until*, *till* (al, hasta), *between* (entre) → incluye la fecha
 - *7 days from shipment* (18 oct.) – el 24
 - *before* (antes), *after* (después) → excluye la fecha
 - *7 days after shipment* (18 oct.) – el 25
 - *within* (dentro de) tras una fecha → excluye fecha inicio, incluye fecha final
 - *within 7 days after shipment* (18 oct.) – 19 a 25
- Referirse al emisor de un documento como de “primera clase”, “bien conocido”, “cualificado”, “independiente”, “oficial”, “competente” o “local”
permite cualquier emisor, excepto el beneficiario o el ordenante.



- Artículo 4. Efectividad (→ **obligación irrevocable**)
 - Es **irrevocable desde su emisión** incluso cuando no lo indique.
 - El requerimiento puede presentarse desde la emisión o desde un momento posterior si así se prevé.
- Artículo 5. Independencia (→ **obligación independiente**)
 - Una garantía (o una contragarantía) es **independiente**
 - de la solicitud
 - y de la relación contractual subyacente, aunque incluya una referencia a dicha relación contractual.
 - El compromiso del garante **no está sujeto a reclamaciones o excepciones** derivadas de otra relación que la existente entre el garante y el beneficiario.
- Artículo 6. Documentos frente a servicios y mercancías (→ **obligación documentaria**)
 - Los garantes **tratan con documentos** y no con las mercancías, servicios o prestaciones con los que los documentos puedan estar relacionados.

Un requerimiento en virtud de esta garantía podrá ser presentado a partir de

- [*devolución de un pago anticipado*] La recepción por el garante de 123.456,00 euros para su abono en la cuenta 00810192040001234567 que el ordenante mantiene con el garante, a condición de que el pago identifique la garantía con la que está relacionado.
- [*buen cumplimiento*] La presentación al garante de una declaración indicando
 - [la liberación de la garantía de licitación]
 - [la emisión de un crédito documentario de acuerdo con las siguientes condiciones: importe, parte emisora o confirmadora y descripción de las mercancías/servicios]
 - [la entrada en vigor del contrato subyacente].

La presente garantía entrará en vigor en el momento de puesta en funcionamiento de la máquina.

La presente garantía será vigente desde el momento en que la máquina sea entregada según las condiciones de entrega establecidas en contrato.



We will pay you on first written demand a sum not exceeding EUR.10 million in the event of beneficiary's default in performance of its obligations under the above-mentioned contract.

We will pay you on first written demand the amount of any loss you may suffer in connection with the above-mentioned contract up to a maximum of EUR.10 million.





- **No se tendrá en cuenta** una condición de la que no se especifique el documento que deba mostrar su cumplimiento.
 - Excepciones:
 - (1) cuando algún documento requerido y presentado **contradiga dicha condición**, y
 - (2) cuando el garante pueda **determinarla en sus propios sistemas** o por medio de un índice externo especificado en la garantía.



- Se recomienda que especifiquen:
 - el ordenante
 - el beneficiario
 - una referencia a la transacción subyacente (→ solo es una referencia)
 - la moneda y el importe
 - el vencimiento
 - las condiciones para exigir el pago (→ exclusivamente documentarias)
 - si el requerimiento o los documentos serán en papel o electrónicos (art. 14.e)
 - el idioma de los documentos (art. 14.g)
 - la parte que debe soportar los gastos (art. 32)
- **Conveniencia de utilizar los modelos estandarizados de la CCI**
 - Utilizadas por el Banco Mundial, UNCITRAL/CNUDMI, FIDIC...

This guarantee shall terminate upon presentation of a quality control certificate issued by Such'n'such, stating that the goods meet the required quality standard.





- Artículo 10. Aviso de una garantía o de una modificación
 - El aviso al beneficiario se limita a la autenticidad aparente del mensaje del garante y no incorpora **ningún compromiso por parte del avisador**.
- Artículo 11. Modificaciones
 - Una modificación **no puede ser impuesta** al beneficiario.
 - La modificación **puede ser rechazada** por el beneficiario **en cualquier momento**, incluido el mismo momento del requerimiento de pago.
 - La modificación no puede contener **una condición de que entrará en vigor salvo que sea rechazada** en un tiempo determinado. Si la contiene, la condición **no se tendrá en cuenta**.

Junto a la reclamación deberá presentarse copia de la factura impagada. Esta modificación entrará en vigor salvo rechazo expreso en un plazo de 15 días contar desde hoy.





- Una garantía puede prever la reducción o el incremento de su importe según unas fechas determinadas o unos hechos especificados.
- Los hechos se considerarán ocurridos
 - (1) contra **presentación del documento** requerido, o
 - (2) por ser determinables por aquellos sistemas del garante que permitan identificar **abonos o adeudos en cuentas** mantenidas con el garante o por medio de un índice externo especificado.



El importe de la garantía se **reducirá** en 123.456 euros contra:

- Presentación al garante de los siguientes documentos: A, B, C...
- En caso de que el precio de la opción de compra de cobre a 12/2010 del CME alcance el 3.4000 en cualquier día anterior al vencimiento de esta garantía.
- (En el caso de una garantía de pago) El pago de dicho importe en la cuenta del beneficiario 00810192040001234567 que mantiene con el garante, a condición de que el registro del pago permita al garante identificar la garantía con la que está relacionado.

El importe de la garantía se **incrementará** en 123.456 euros contra:

- Presentación al garante de la declaración del ordenante manifestando que el contrato subyacente ha sido modificado para aumentar el ámbito o el valor de las obras y especificando la moneda y el importe del nuevo valor.



- La **presentación** de un requerimiento o de documentos debe hacerse **al garante**
 - en el lugar de emisión, o
 - en otro lugar especificado en la garantía,
 - en o antes del vencimiento.
- Una **presentación debe ser completa**, salvo que la propia presentación indique que se completará en un momento posterior, en cuyo caso debe serlo antes de vencimiento.
- Una presentación **debe ser en papel**, salvo que la garantía permita presentación electrónica.



- Si se solicita presentación electrónica, la garantía debería especificar el **formato y la dirección electrónica**. Si no indica el formato, cualquier formato será válido.
- Cualquier presentación debe **identificar claramente la garantía**.
- Salvo que la garantía lo estipule de otra forma, los documentos emitidos por el ordenante o el beneficiario, o en su nombre, serán **en el idioma de la garantía**. El resto de documentos puede ser en cualquier idioma.



- Un requerimiento en virtud de una garantía debe ir acompañado de
 - aquellos documentos que la garantía especifique,
[copia de una factura / *bill of lading* / *pre-shipment report*...]
 - y en cualquier caso de una **declaración del beneficiario** indicando **en qué aspecto el ordenante ha incumplido** sus obligaciones respecto a la relación subyacente.
- La declaración del beneficiario puede **formar parte del requerimiento o ser un documento independiente** y firmado.
- Las URDG prevén que la garantía pueda excluir esta condición.
- Ni el requerimiento ni la declaración pueden tener fecha anterior a la de entrada en vigor de la garantía. El resto de documentos puede ser anterior.



- En una **garantía de licitación**
 - El ordenante **ha retirado su oferta** durante el período de licitación, o
 - a pesar de haber resultado adjudicatario, el ordenante **no ha firmado el contrato** correspondiente a su oferta y/o ha dejado de presentar las garantías requeridas en las condiciones de licitación.
- En una **garantía de cumplimiento**,
 - El ordenante **ha incumplido** sus obligaciones en la relación subyacente debido a [*una entrega fuera de plazo*] [*que la ejecución del contrato no se ha completado en la fecha prevista*] [*que la cantidad de mercancía suministrada es inferior a la prevista por contrato*] [*que las obras entregadas son defectuosas*].
- En una **garantía de pago**,
 - El ordenante **ha incumplido** su obligación contractual de pago.



- Artículo 17. Requerimientos parciales y múltiples
 - Un requerimiento puede ser **parcial** (por menos importe del total).
 - Pueden efectuarse requerimientos **múltiples** (más de un requerimiento).
 - Los documentos presentados pueden superar el importe del requerimiento. Por el contrario no pueden evidenciar un importe inferior al requerido.
- Artículo 18. Independencia de cada requerimiento
 - Efectuar un requerimiento que no cumpla con las condiciones de la garantía no inhabilita **efectuar otro requerimiento dentro de plazo**.



- Artículo 19. Examen de los documentos
 - El garante determinará
 - basándose únicamente en la presentación,
 - si en apariencia constituye una presentación conforme.
 - Los datos en un documento requerido deberán revisarse en contexto y
 - no necesitan ser idénticos al resto de datos en ese u otro documento,
 - pero no deben ser contradictorios.
 - Si se solicita un documento sin especificar si debe ir firmado, quien debe emitirlo o su contenido, el garante tomará el documento presentado si parece cumplir la función para el que fue solicitado.

- Artículo 20. Plazo de revisión. Pago
 - El garante deberá determinar el cumplimiento de un requerimiento dentro de los cinco días hábiles posteriores a la presentación completa.
 - El pago se realizará en el “lugar de pago” (el de emisión u otro indicado).



- Si un requerimiento conforme contiene como alternativa la posibilidad de prórroga, **el garante podrá suspender el pago** por un período que no exceda los 30 días naturales.
- Si el ordenante no acepta la prórroga, el requerimiento deberá ser pagado sin necesidad de presentar un nuevo requerimiento.
- El **garante puede rechazar la prórroga**, incluso si el ordenante la requiere, en cuyo caso el pago será inmediato.
- No necesariamente injustificadas o inadecuadas
 - pueden ser una concesión del beneficiario a un ordenante que ha incumplido su obligación en el contrato subyacente;
 - pero pueden ser demandas de mala fe ante un ordenante que NO ha incumplido (p. ej., extensión forzosa de una obligación de mantenimiento).



- Si el requerimiento no es conforme, el garante puede rechazarlo o solicitar al ordenante una **renuncia a las discrepancias**.
- El **garante no queda obligado** por el resultado de dicha solicitud al ordenante.
- Si el garante rechaza el requerimiento, deberá comunicarlo al presentador **indicando los motivos** (discrepancias) del rechazo.
- El rechazo será por telecomunicación y **antes de terminar el quinto día hábil** posterior a la presentación.
- Si el garante no actúa en la forma y plazos indicados **perderá el derecho** a alegar que la presentación no es conforme.



- El importe exigible en la garantía **se reducirá** por
 - (1) los **importes pagados**,
 - (2) las **propias condiciones** de la garantía (según el artículo 13), o
 - (3) la **liberación** parcial firmada por el beneficiario.
- Con independencia de la devolución del documento de garantía, la garantía **terminará**
 - (1) a su **vencimiento**,
 - (2) cuando **no quede importe exigible**, o
 - (3) por la **liberación** firmada por el beneficiario.
- Si no indica vencimiento, la garantía se extinguirá a los 3 años de su emisión.

This guarantee expires on 15 Feb 2005

frente a

We guarantee all payments to be effected by the applicant on or before 15 Feb 2005

This guarantee shall be reduced by EUR 100.000 on completion of each specified stage of performance by the principal.

frente a

This guarantee shall be reduced by EUR 100.000 against architect's interim certificates showing completion of each specified stage of performance by the principal.





- Artículo 26. Fuerza mayor
- Artículo 27. Respecto a los documentos
 - No es responsable del **valor legal, suficiencia o exactitud** de los documentos.
- Artículo 28. Por la transmisión o traducción
 - No es responsable de las **demoras o pérdidas** en la transmisión de documentos.
- Artículo 29. Por actos de terceros
 - Si utiliza los servicios de un tercero para llevar a cabo las instrucciones recibidas del ordenante, lo hace **por cuenta y riesgo de dicho ordenante**.
- Artículo 31. Por leyes y usos extranjeros
 - La **parte instructora deberá indemnizar** al garante de cualquier obligación o responsabilidad **impuesta por leyes extranjeras**, incluso cuando la garantía estableciera sus propias condiciones. (p. ej., períodos de validez).



A estos efectos Talytal, S.A. deberá acompañar a su reclamación de pago el documento que demuestra que no se han cumplido los parámetros técnicos garantizados definidos en el Anexo 3.





- La parte que da instrucciones a otra parte es **responsable del pago de los gastos relacionados con sus instrucciones.**
- Incluso cuando la garantía establezca que dichos gastos son por cuenta del beneficiario y estos gastos no puedan ser cobrados del beneficiario.
- El garante no deberá estipular que la garantía (o sus avisos o modificaciones) está condicionada al pago de sus gastos.



- Una garantía es transferible **solo si indica que es transferible**, en cuyo caso puede transferirse más de una vez por el total del importe disponible en ese momento. [Una contragarantía no es transferible]
- Incluso si la garantía es transferible, **el garante no está obligado** a transferirla.
- **Sólo el garante puede transferirla** a un nuevo beneficiario a solicitud de su actual beneficiario (transferidor).
 - A diferencia del crédito documentario, el requerimiento lo causa un incumplimiento.
 - El garante debe conocer al beneficiario: evitar fraude, blanqueo, prevención frente a demandas injustificadas...
- Una garantía solo puede ser transferida una vez el transferidor ha presentado **una declaración firmada** al garante indicando que **el nuevo beneficiario ha adquirido todos los derechos y obligaciones** en la transacción subyacente.



- Los gastos de la transferencia serán **por cuenta del transferidor**.
- Una vez transferida la garantía,
 - el **requerimiento y la declaración deben** ir firmados por el **nuevo beneficiario**,
 - y el nombre del **nuevo beneficiario puede** aparecer en el resto de documentos **en lugar del nombre del transferidor**.
- En una **cesión de derechos de cobro**, el garante no está obligado a pagar al cesionario salvo que lo haya aceptado.



- Artículo 34. Ley aplicable
 - La ley aplicable será la del **domicilio del garante**.
 - La ley puede afectar, entre otros, a los siguientes aspectos:
 - Interpretación de la garantía
 - Obligaciones y derechos de las partes
 - Consecuencias del incumplimiento
 - Prescripción de los derechos
 - Nulidad y terminación de la garantía

- Artículo 35. Jurisdicción
 - Cualquier disputa se resolverá en los tribunales del **domicilio del garante**.



- Su naturaleza **independiente** es indiscutible
- Clara condición **irrevocable**
- **Validez** desde la emisión
- Marco regulatorio **conocido y seguro**
- Solo puede reducirse de acuerdo con lo estipulado (**desconexión** del subyacente)
- **Pago** del garante en un tiempo razonable
- El garante dispone de **5 días** para determinar la conformidad
- No puede requerirse **prueba del incumplimiento** o justificación de derechos
- Un requerimiento “**pay or extend**” no afecta a sus derechos



- Debe recibir toda la **información**
- Marco regulatorio **conocido y seguro**
- Condiciones de **extinción** claras
- **Ley y jurisdicción** aplicable
 - país garante (= país ordenante)
- Textos más **ligeros**
 - URDG se encarga del núcleo al incorporar al menos 20 cláusulas indispensables
- Ventajas del beneficiario son un factor de **peso negociador** a favor del ordenante



- **Independencia** del contrato subyacente
- Naturaleza **documentaria**
 - validez, reducciones, pagos, vencimiento
- Limitación de **responsabilidades**
 - actos de terceros, pérdidas, autenticidad
- Condiciones claras de **transferibilidad**
- **Ley** aplicable y **jurisdicción** competente
 - clara y en el país del garante
- **Obligaciones** del ordenante
 - p. ej., obligaciones de leyes extranjeras



- El **sometimiento** a las reglas se hará **por referencia expresa** a las mismas (1.01.b).
- **Puede modificarse o excluirse** la aplicación de parte de las reglas (1.01.c).
- De estar sometida la obligación a varias reglas (UCP600 e ISP98, por ejemplo) **prevalece lo dispuesto en las ISP98** (1.02.b).

- Los créditos contingentes son por su naturaleza promesas **irrevocables, independientes y documentarias** desde su emisión y sin necesidad de que lo indique (1.06.a).
- Al ser independiente, la **exigibilidad** de las obligaciones del emisor **no depende** del conocimiento que tenga el emisor **de un posible incumplimiento de una operación subyacente** (1.06.c).
- Al ser documentaria, la **obligación depende** exclusivamente de la revisión **de los documentos presentados** (1.06.d).



- Un *standby* debería **indicar el momento, el lugar** y la ubicación en dicho lugar, **el medio y la persona a quien efectuar la presentación** (3.01).
- En la **presentación debe identificarse claramente el *standby*** (número de referencia, por ejemplo). La presentación se considerará realizada en la fecha en que el receptor haya podido identificar tal presentación (3.03).
- Cuando el crédito **prohíbe las disposiciones parciales** significa que la presentación debe ser por el **importe total**.
- Cuando lo que se prohíben son las **disposiciones múltiples** significa que solo puede efectuarse una presentación aunque sea por menos importe (3.08).



- La solicitud de prórroga o pago (*extend or pay*) **debe ser examinada como una presentación** y, si como tal presentación es conforme, se deberá gestionar su modificación (prórroga) o, como alternativa, su pago (3.09).
- El emisor **puede obviar algunas discrepancias** sin necesidad de comunicarlo al ordenante y sin que ello afecte a las obligaciones del ordenante (3.11):
 - Requisito de **identificar claramente el *standby*** en la reclamación (3.03.a)
 - **Lugar de presentación** de la reclamación, excepto el país (3.04)
 - Aceptar una **presentación efectuada fuera de horario** como presentada dentro de horario (3.05.b)
 - Documento con **fecha posterior** a la de su presentación (4.06)
 - Documentos en **idioma distinto** al del *standby* (4.04)



- Los **documentos presentados pero no exigidos** no serán examinados (4.02).
- Tampoco se verificará la existencia de **inconsistencias entre los distintos documentos** presentados (4.03) [a diferencia de UCP600].
- El **idioma de los documentos** emitidos por el beneficiario debe ser el utilizado en el *standby* (4.04).
- El **beneficiario debe ser el emisor de los documentos** (4.05), a no ser que se trate de un documento usualmente emitido por un tercero.
- **No es necesario que los documentos estén firmados** (4.07.a) a menos que lo exija el crédito o que el tipo de documento esté usualmente firmado.
- La firma puede ponerse **en cualquier manera** (4.07.b) y **por cualquier persona, indicando o no su capacidad** (4.07.c).

- Si se exige una declaración en forma literal y exacta, **entonces debe presentarse un texto idéntico**, con errores y espacios incluidos (4.09.c).
- Las condiciones no documentarias **no serán tenidas en cuenta** (4.11.a).
- No existe obligación ni responsabilidad en relación con la **identificación de quien hace la presentación** (4.13).
- Cuando se solicite, la **declaración de incumplimiento** (4.17) **debe manifestar la causa de disposición descrita en el crédito**, e incluir la fecha y la firma del beneficiario.



- Se establece que **todo documento debe ser original** (4.15.a) y que **cualquier documento presentado se considerará original**, a menos que en apariencia haya sido reproducido de un original o que la firma o autenticación no sean en apariencia originales (4.15.c).
- También se establece que cualquier documento presentado **debe ser examinado de acuerdo con las ISP98, incluso si ese documento está regulado por las UCP600** (4.20.b).
- Las **UCP600 no deberán tenerse en cuenta** en el momento de revisar los documentos, no siendo relevante, por ejemplo, el plazo transcurrido desde la emisión de un documento de transporte.



- La **notificación de incumplimiento** debe hacerse **en un plazo razonable** (5.01.a):
 - **Hasta tres días laborables es siempre razonable**, más allá de siete días no es nunca razonable.
 - Entre tres y siete días puede ser o no razonable.
- La notificación de incumplimiento debe hacerse **por telecomunicación** (5.01.b) y debe **indicar todas las discrepancias** (5.02).
- La **falta de notificación obliga al emisor a pagar** (5.03.b).
- Cuando la **presentación se efectúa fuera de plazo, no es preciso que el emisor notifique este hecho** como discrepancia para que el pago no sea debido, es decir, olvidar comunicar la discrepancia, en este caso, no obliga a pagar (5.04).



- Si el emisor acude al ordenante para solicitar una autorización de cumplimiento por documentos disconformes (*waiver*), la obtención de la autorización **no obliga al emisor** a renunciar a la falta de conformidad, tanto si lo hace a petición del presentador (5.06) como por iniciativa propia (5.05).
- Si los **documentos no se dejan a disposición del presentador** en la notificación de incumplimiento el emisor **no queda obligado al pago** (5.07) [a diferencia de las UCP600, 16.f].
- En caso de que el ordenante tenga objeciones al cumplimiento por el emisor debe **comunicarlas mediante una notificación en plazo** enviada por un sistema rápido (5.09.a).
En dicha comunicación **deberá mencionar las discrepancias** (5.09.b).
Si no las comunica en plazo por un sistema rápido **pierde la posibilidad de alegar discrepancias** (5.09.c).



- Esta regla hace referencia a la transferencia de los **derechos de disposición** (6.01 a 6.05), a la **cesión de la suma a cobrar** (6.06 a 6.10) y la **transferencia por ministerio de ley** a herederos, representantes legales, liquidadores, etc. (6.11 a 6.14).
- Para que un crédito sea transferible **debe indicarlo** (6.02.a).

Un crédito transferible **puede transferirse en su totalidad más de una vez** (a un segundo, tercer, cuarto beneficiario), aunque **no puede serlo parcialmente**.

A pesar de ser transferible, **no puede transferirse sin el acuerdo del emisor** (y del confirmador), y sólo el emisor (o confirmador) puede transferirlo (6.02.b). Si se ha hecho disponible con otro banco, entonces también puede transferirlo dicho banco.



- (7) Como el crédito es irrevocable, en esta regla se establecen las condiciones que puede poner el emisor a una **cancelación a petición del beneficiario**.
- (8) El **ordenante debe indemnizar al emisor** de cualquier obligación, reclamación, responsabilidad o gasto en que incurra.
Los reembolsos interbancarios estarán **sujetos a las URR725** (8.04).
- (9) El crédito *standby* **debe siempre incluir un vencimiento** o una cláusula que permita al emisor darlo por cancelado tras una notificación previa (9.01).



- Se aplican si son **incorporadas**
- Confieren carácter **independiente** y **documentario**
- Producen **irrevocabilidad**
- El garante disfruta de las mismas **exoneraciones**
- Pueden acoger requerimientos en papel o **electrónicos**
- Limitan la responsabilidad de revisión a la conformidad **aparente**
- Consideran las demandas de “**prórroga o pago**” como requerimientos de pago si no hay prórroga
- Requieren no revisar los documentos no solicitados



- **ISP** - Prevé confirmación (2.01.d)
- **URDG** - No hay norma

- **ISP** - Prevé pago diferido (2.01.b)
- **URDG** - No hay norma

- **ISP** - Prevé efectos (aceptación o negociación) (2.01.b)
- **URDG** - No hay norma

- **ISP** - Prevé designación de terceros para pago o pago diferido (2.04)
- **URDG** - No hay norma

- **ISP** - No es preciso notificar al ordenante la presentación de un requerimiento (3.10)
- **URDG** - El garante debe informar al ordenante de la presentación (16)



- **ISP** - El emisor puede aceptar documentos con ciertas discrepancias (3.11.a)
- **URDG** - El garante no tiene ninguna capacidad discrecional

- **ISP** - La incoherencia entre documentos no es discrepancia (4.03)
- **URDG** - No puede haber incoherencia entre documentos (19)

- **ISP** - No especifican ley ni jurisdicción aplicable
- **URDG** - Especifican ley y jurisdicción aplicable (27 y 28)

- **ISP** - No requiere declaración (de incumplimiento o de otra circunstancia) (4.17), pero si la requiere debe contener una manifestación de que el pago es debido por una causa de disposición descrita en el *standby* (4.17.a)
- **URDG** - Un requerimiento de pago debe acompañarse de una declaración de incumplimiento indicando la causa (15)

GRACIAS POR SU ATENCIÓN